



## Valvola Serie K8DV

Istruzioni d'uso e manutenzione

Made in Italy



Le elettrovalvole della Serie K8DV sono conformi alla Direttiva 2014/30/UE.

Per ulteriori informazioni relative alle dichiarazioni di conformità consultare la sezione Certificazioni sul sito <http://catalogue.camozzi.com>

### 1 Raccomandazioni generali

Vi preghiamo di rispettare le raccomandazioni all'uso sicuro descritte nel presente documento. Tali raccomandazioni sono classificate in modo da identificare il livello di pericolo ed il possibile rischio associato.

|  |              |  |
|--|--------------|--|
|  | AVVISO       | L'errore potrebbe portare a danni a cose e/o persone (Prudenza)                              |
|  | AVVERTIMENTO | L'errore potrebbe portare a ferite o morte (Attenzione)                                      |
|  | PERICOLO     | In condizioni estreme, l'errore o la disattenzione porta sicuramente a gravi lesioni o morte |

- Alcuni pericoli sono associabili al prodotto solamente dopo che è stato installato sulla macchina/attrezzatura. È compito dell'utilizzatore finale individuare tali pericoli e ridurre i rischi ad essi associati.
- I prodotti oggetto di questo manuale possono essere utilizzati in circuiti che devono essere conformi alla norma EN ISO 13849-1.
- Per informazioni riguardanti l'affidabilità dei componenti, contattare Camozzi.
- Prima di procedere con l'utilizzo del prodotto leggere attentamente le informazioni contenute nel presente documento.
- Conservare il presente documento in luogo sicuro e a portata di mano per tutto il ciclo di vita del prodotto.
- Trasferire il presente documento ad ogni successivo detentore o utilizzatore.
- Le istruzioni contenute nel presente manuale devono essere osservate congiuntamente alle istruzioni ed alle ulteriori informazioni, che riguardano il prodotto descritto nel presente manuale, che possono essere reperite utilizzando i seguenti riferimenti:
  - Sito web <http://www.camozzi.com>
  - Catalogo generale Camozzi
  - Servizio assistenza tecnica
- Montaggio e messa in servizio devono essere effettuati solo da personale qualificato e autorizzato, in base alle presenti istruzioni.
- È responsabilità del progettista dell'impianto/macchinario eseguire correttamente la scelta del componente pneumatico più opportuno in funzione dell'impiego necessario.
- È raccomandato l'uso di apposite protezioni per minimizzare il rischio di lesioni alle persone.
- Per tutte quelle situazioni di utilizzo non contemplate in questo manuale e in situazioni in cui potrebbero essere causati danni a cose, persone o animali, contattare prima Camozzi.
- Non effettuare interventi o modifiche non autorizzate sul prodotto. In tal caso, eventuali danni provocati a cose persone o animali, sono da ritenersi responsabilità dell'utilizzatore.
- Si raccomanda di rispettare tutte le norme di sicurezza interessate dal prodotto.
- Non intervenire sulla macchina/impianto se non dopo aver verificato che le condizioni di lavoro siano sicure.
- Dopo l'installazione o la manutenzione è necessario ricollegare l'alimentazione pneumatica ed elettrica (se necessario) dell'impianto e controllare il regolare funzionamento e la tenuta del prodotto. In caso di mancanza di tenuta o di mal funzionamento, il prodotto non deve essere messo in funzione.
- Il prodotto può essere messo in esercizio solo nel rispetto delle specifiche indicate, se queste specifiche non vengono rispettate il prodotto può essere messo in funzione solo dopo autorizzazione da parte di Camozzi.

### 2 Caratteristiche e condizioni di utilizzo generali

|   |   |
|---|---|
| Connessioni pneumatiche                 | Cartuccia/flangiata                     |
| Fluido / Qualità del fluido             | Liquidi e gas inerti / aggressivi       |
| Pressione di pilotaggio                 | 1 → 2: 0 ÷ 2.1 bar / 2 → 1: 0 ÷ 0.2 bar |
| Temperatura ambiente                    | 10°C ÷ 50°C                             |
| Grado di protezione IP secondo EN 60529 | IP00 senza connettore                   |
| Alimentazione elettrica                 | 5V - 6V - 12V - 24V ± 10%               |

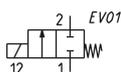
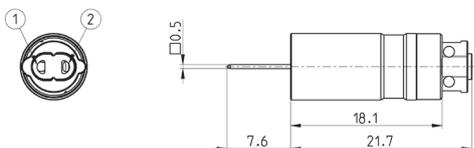
### 3 Trasporto e stoccaggio del prodotto

- Trasportare nell'imballaggio originale.
- Stoccare in luogo asciutto e protetto da raggi UV.
- Temperatura di stoccaggio da 0°C a 50°C.

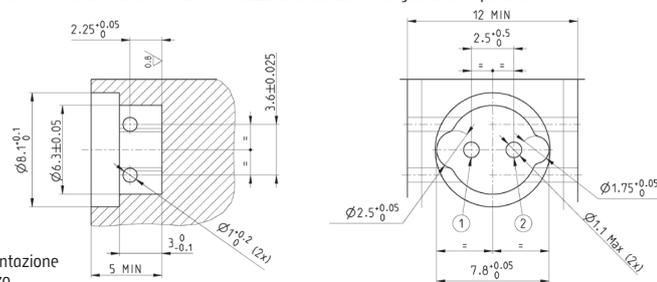
### 4 Installazione e messa in servizio

- Durante la fase di disimballaggio fare molta attenzione a non danneggiare il prodotto.
- Verificare se sono presenti guasti dovuti al trasporto o allo stoccaggio del prodotto.
- Separare i materiali relativi all'imballaggio al fine di consentirne il recupero o lo smaltimento nel rispetto delle norme vigenti nel proprio paese.
- Prima di mettere in funzione il componente verificare che le caratteristiche e le prestazioni dichiarate corrispondano a quelle richieste.
- Installare il componente in una zona in cui le fasi di set-up e manutenzione siano facilmente eseguibili e non possano generare pericoli per l'operatore.
- Prima di collegare il componente alle tubazioni, verificare che non siano presenti bave o altri detriti che potrebbero causare malfunzionamenti.
- Accertarsi che i connettori dei solenoidi delle elettrovalvole siano collegati e fissati correttamente.
- Per il collegamento elettrico del prodotto, utilizzare connettori compatibili con pin quadrati di lato 0.55 mm ed interasse fra di essi 4 mm.
- L'elettrovalvola può essere fornita singolarmente nella **versione a cartuccia** oppure corredata di **flangia di interfaccia**.

Versione a cartuccia

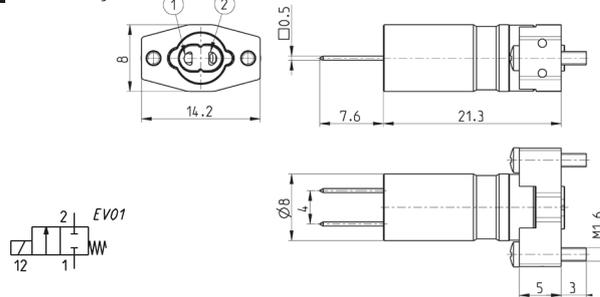


La sede dell'elettrovalvola deve essere realizzata secondo il disegno sotto riportato

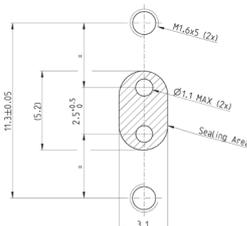


1 = alimentazione  
2 = utilizzo

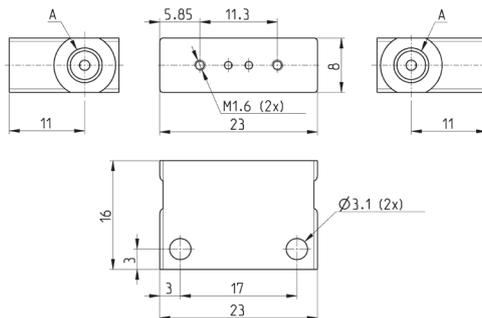
Versione flangiata



L'interfaccia tra basetta e corpo macchina deve rispettare le quote riportate in figura



In aggiunta alla versione flangiata, può essere fornita la sottobase con attacchi filettati



### 5 Utilizzo

- Il prodotto può essere messo in esercizio solo nel rispetto delle specifiche indicate, se queste specifiche non vengono rispettate il prodotto può essere messo in funzione solo dopo autorizzazione da parte di Camozzi.

### 6 Identificazione dei guasti e/o situazioni eccezionali

| Tipo di guasto                | Causa  | Rimedio   |
|-------------------------------|--|---|
| La valvola non si aziona      | La tensione di azionamento non raggiunge il valore nominale entro ±10% | Alimentare elettricamente la valvola in modo corretto |
| La valvola perde              | Pressione fuori dal range ammessi                                      | Alimentare con pressioni nel range di funzionamento   |
|                               | Clip di fissaggio non inserita correttamente                           | Inserire la clip in modo corretto                     |
|                               | Presenza di sporco nella sede  | Pulire la sede da eventuali bave o detriti            |
|                               | Sede valvola fuori tolleranza  | Realizzazione di una sede corretta                    |
| La valvola non si riposiziona | Pressione nel canale 2 (back pressure) fuori dal range ammesso         | Verificare l'applicazione                             |

### 7 Limitazioni d'utilizzo

- Non superare le specifiche tecniche riportate nel paragrafo "Caratteristiche generali" e sul catalogo generale Camozzi.
- Per evitare danni a persone/impianto, l'alimentazione elettrica utilizzare esclusivamente circuiti elettrici PELV secondo IEC 60204-1 (Protective Extra-Low Voltage, PELV).
- Osservare i requisiti generali previsti dalla norma IEC 60204-1 per i circuiti elettrici PELV.
- Utilizzare solo sorgenti di tensione in grado di garantire un sezionamento elettrico sicuro della tensione d'esercizio e di carico secondo IEC 60204-1.

### 8 Manutenzione

- Operazioni di manutenzione eseguite non correttamente possono compromettere il buon funzionamento del prodotto e causare danni alle persone circostanti.
- Isolare il prodotto pneumaticamente ed elettricamente prima della manutenzione.
- Rimuovere sempre gli accessori prima della manutenzione.
- Assicurarsi sempre di indossare la corretta attrezzatura di sicurezza prevista dagli enti locali e dalle vigenti disposizioni legislative.

### 9 Informazioni Ecologiche

- Alla fine del ciclo di vita del prodotto, si raccomanda la separazione dei materiali per consentirne il recupero.
- Rispettare le norme vigenti nel proprio Paese in materia di smaltimento.

**Camozzi spa**  
Società Unipersonale  
Via Eritrea, 20/  
25126 Brescia - Italia  
Tel. +39 030 37921  
Fax +39 030 2400464  
[info@camozzi.com](mailto:info@camozzi.com)  
[www.camozzi.com](http://www.camozzi.com)

**Assistenza tecnica**  
Informazioni sui prodotti e richieste d'intervento  
Tel. +39 030 3792790  
[service@camozzi.com](mailto:service@camozzi.com)

**Certificazione di Prodotto**  
Informazioni relative a certificazioni di prodotto, marcatura CE, dichiarazioni di conformità e istruzioni [productcertification@camozzi.com](mailto:productcertification@camozzi.com)

